

R A P O R T.

X Zjazd Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich w USA Boston, Massachusetts 23-26 Maja 2008

Aspekty organizacyjne, pedagogiczne i finansowe Zjazdu w ocenie Szkoły Języka Polskiego im. Jana Pawła II w Bostonie oraz jego współorganizatorów.

Wstęp:

Poniższe opracowanie ma na celu omówienie i zaznajomienie opinii publicznej związanej z oświatą polonijną w USA z czynnościami poprzedzającymi organizację Zjazdu, jego przebiegiem oraz podsumowaniem aspektów pedagogicznych i finansowych. Potrzebę stworzenia takiej oceny wskazywali uczestnicy posiedzenia Komisji Wniosków w dniu zakończenia Zjazdu 28 maja 2008, jako warunek poprawy jakości następnych tego typu spotkań. Raport niniejszy jest wypadkową opinii osób, biorących udział w organizacji spotkania w Bostonie. W dalszej części raportu osoby te występują pod określeniem „organizatorzy” które skupia współorganizatorów X Zjazdu z Parafii Matki Bożej Częstochowskiej, Fundacji Kultury Polskiej, Redakcji Gazety „Biały Orzeł” oraz Szkoły J. Polskiego w Bostonie i jej Komitetu Rodzicielskiego. Wyjaśniamy jednocześnie, iż pod pojęciem „KOKPA”, należy rozumieć Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej a ściślej, jednoosobowy ośrodek decyzyjny tej organizacji, w osobie dr. Edmunda Osysko, jako głównego wieloletniego organizatora Zjazdów Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich na terenie USA. Doświadczenia które stały się udziałem organizatorów na linii współpracy z „KOKPA”, wskazują na potrzebę pilnych zmian, z precyzyjnym określeniem odpowiedzialności za całość zjazdu na jeden ośrodek decyzyjny, a mianowicie, na gospodarza wydarzenia, czyli szkołę, wykonującą praktycznie w dwuletnim okresie pomiędzy zjazdami, 95% pracy organizacyjnej. Częściowo zostało to zasygnalizowane w opublikowanych wnioskach pozjazdowych z sugestią ograniczenia roli „KOKPA” do jedynie „ośrodka konsultacyjnego” a nie decyzyjnego! Niestety ten fakt, jeszcze nie miał miejsca w Bostonie. Jako gospodarze ostatniego zjazdu, wnioskujemy aby szkoła organizująca spotkanie, ponosiła całkowitą odpowiedzialność za jego przebieg z zachowaniem realizacji zaleceń nadrzędnych organizacji oświatowych, jedynie w kwestiach merytorycznych. Do innych wniosków, opublikowanych po X Zjeździe w „Głosie Nauczyciela” gospodarze odnoszą się z komentarzem w dalszej części raportu.

Część pierwsza.

Aspekty organizacyjne X Zjazdu.

Szkoła J.P im. JP II w Bostonie zgłosiła swoją kandydaturę na gospodarza X Zjazdu do „KOKPA” na kilka miesięcy przed rozpoczęciem zjazdu w Houston. W odpowiedzi otrzymaliśmy enigmatyczną informację o kontrkandydatach do organizacji następnego zjazdu ze szkół w Pensylwanii i Kalifornii. Atmosferę niepewności co do rezultatu

przyznania praw gospodarza następnego zjazdu dr. Osysko podtrzymywał do momentu zakończenia zjazdu w Houston. Delegaci z Bostonu lobbowali za swoją kandydaturą dobrą prezentacją swojej szkoły, bogatymi materiałami reklamowymi oraz sprecyzowanym planem działania. Nie stwierdzili przy tym żadnych widocznych oznak aktywności podczas konferencji ze strony rzekomych kontrkandydatów. Stało się więc jasne iż Boston jest jedynym kandydatem do organizacji następnego spotkania przedstawicieli polonijnej oświaty. Po ogłoszeniu Bostonu miejscem kolejnego zjazdu przedstawiciele Szkoły J.P im. JP II w Bostonie zaproponowali robocze tematy X zjazdu przyjęte przez uczestników spotkania gorącym aplauzem. Znalazły się one w postaci zapisu Komisji Wniosków i brzmiały następująco:

1. Realizacja programów nauczania z wykorzystaniem najnowszych zasobów z zakresu technologii komputerowych i metod informatycznych.
2. Nauczanie języka polskiego jako drugiego/ obcego.

Aprobata tematów zjazdu wytyczyła szkole w Bostonie kierunek jej rozwoju programowego na najbliższe lata, oraz wskazała na konkretne treści merytoryczne zbliżającego się następnego zjazdu. W ukazujących się wkrótce po zjeździe w Houston komunikatach „KOKPA” autorstwa E. Osysko, proponowane przez nas tematy zniknęły, a pojawił się temat 400 lecia obecności Polaków w Ameryce „Od Jamestown do XXI wieku.” Stało się tak, jak poinformował organizatorów autor komunikatów „KOKPA” na wskutek sprzeciwu Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Chicago do realizacji tematów zaproponowanych w Houston. Konsultacje telefoniczne organizatorów z ośrodkiem chicagowskim nie potwierdziły tego zarzutu, a na naszą zdecydowaną interwencję temat nr. 1 został przywrócony, niestety już tylko jako drugi, towarzyszący zagadnieniom związanym z 400 letnią historią Polonii. Tak więc stanęliśmy przed faktem usunięcia tematu nr. 2 i uznania ważności tematu nowego, czyniąc wysiłki by znalazł on właściwe odzwierciedlenie w programie zjazdu. Plakat autorstwa Rafała Olbińskiego upamiętniający przybycie pierwszych Polaków do Ameryki towarzyszył obradom Zjazdu od momentu rozpoczęcia do jego zakończenia. Podkreślamy satysfakcję z faktu, iż byliśmy, chociaż w niewielkim tylko udziale, współautorami projektu owego plakatu, którego nieznacznie wzbogacona wersja towarzyszyła późniejszym, październikowym uroczystościom w Jamestown. Zapoczątkowaliśmy więc niejako zjazdem w Bostonie uroczyste obchody tej tak ważnej dla Polonii daty. Prezentacja prof. Jamesa Puli „Poles in Jamestown” wygłoszona w języku angielskim spotkała się z dużym zainteresowaniem uczestników konferencji, ale również wywołała kontrowersyjne dyskusje w kularach zjazdu. W ocenie słuchaczy pisemna wersja tłumaczenia wykładu na język polski była słabej jakości.

Dużym kłopotem który musieliśmy pokonać w początkowej fazie organizacyjnej, była zdezaktualizowana baza adresowa szkół i ośrodków oświaty polonijnej, dostarczona przez „KOKPA” w celu rozesłania zaproszeń zjazdowych. Z pierwszej wysłanej serii około 200 zaproszeń otrzymaliśmy zwrot ponad 60 przesyłek. Podjęliśmy wielokierunkowy i czasochłonny wysiłek w celu uaktualnienia bazy adresowej, zakończony względnie tylko sukcesem, gdyż obecność delegacji z 76 szkół z ogólnej liczby około 160 zarejestrowanych, może świadczyć iż niektóre szkoły zwyczajnie nie otrzymały zaproszenia z powodu braku aktualnego adresu. Dla przykładu stwierdziliśmy, iż na terenie stanu Massachusetts niektóre adresy były nieaktualne od 12 lat. Ten stan uznaliśmy za poważny organizacyjny niedowład „KOKPA”. Wiele zamieszania

wywoływały wysyłane przez „KOKPA” komunikaty i zaproszenia, bez uzgodnień zainteresowanych stron i właściwej korekty, zawierające poważne błędy rzeczowe np: w nazwie państwa polskiego czy też najwyższych urzędów państwowych. Pomijamy milczeniem stylistykę i formę tej korespondencji.

Dużą przeszkodą w poprawnych relacjach na linii organizatorzy - „KOKPA” był podział obowiązków według schematu: „Ja”, tzn. „KOKPA” jestem od podejmowania decyzji, zaś „Wy” tam jesteście od pracy i wykonywania poleceń. Dr. Osysko zastrzegł obszary na które nie mieliśmy wstępu: redagowanie ramowego i szczegółowego programu zjazdu, ustalanie listy zapraszanych i honorowych gości z Polski, listę wykładowców, górny limit kosztów i jakość bazy noclegowej konferencji a nawet określił ściśle ilość pokoi dla organizatorów, oznajmiając „dostaniecie jeden pokój”! Organizatorzy nie skorzystali z tej oferty. Schemat ten w dużym uproszczeniu, obowiązywał, z niemym sprzeciwem organizatorów, na poprzednich zjazdach, co potwierdziły wypowiedzi na posiedzeniu Komisji Wniosków. Wraz ze zbliżającym się nieuchronnie terminem Zjazdu, realizacja powyższego schematu, napotykała jednak w praktyce na duże trudności. Niech zobrazują to przykłady korespondencji dyr. Kozaka z dr. Osysko. na niespełna trzy tygodnie przed konferencją.

From: [Ala Kozak](#)

To: edmundosysko@earthlink.net

Sent: Monday, April 28, 2008 11:37 PM

Subject: X Zjazd

Szanowny Panie Doktorze! W nawiązaniu do wczorajszego spotkania w NY. pragne wyrazić swoje głębokie rozczarowanie jego efektami. Moja 10- godzinna podróż w obie strony odbyła się jedynie po to, aby dowiedzieć się, gdzie umieścić napis "Komisja Oświatowa Kongresu Polonii Amerykańskiej" na folderach zjazdowych. Czy zdaniem Pana jest to najważniejsze w obliczu trudności organizacyjnych, które piętroszą się przed nami w lawinowy sposób? Przypominam najważniejsze z nich. Zamiana niepotrzebnego śniadania zarezerwowanego na piątek - 23 -maja, na box lunch na poniedziałek 26 - maja, podnosi koszty wyżywienia o \$7 od osoby, co daje nie \$ 385 lecz \$392. Informuje Pana, iż na dzisiaj posiadamy potwierdzenie udziału 410 osób {bez miejscowych organizatorów } To się równa 410x7 co daje sumę \$2870, na którą nie mamy pokrycia. Kilka tygodni wstecz informowałem Pana, iż hotel nie honoruje formy tax exempt. spoza stanu MA. Podnosi to ogólne koszty hotelowe o 5%, co przy 410 uczestnikach wynosi około \$8200. Do pamiątkowej księgi zjazdu, otrzymaliśmy propozycje wpisów na które nie ma pokrycia finansowego. To są strony dotyczące historii poprzednich zjazdów - 16 stron maszynopisu { bez informacji od p. Rakowicza i p. Rudzińskiej}, wspomnienia zjazdowe p. Podhorodeckiej - 2 strony, Głos Nauczyciela - itp. Informowałem również Pana o kłopotach z pozadaną ilością miejsc na ceremonii otwarcia i wieczor z bankietem { hotel zapewnia max 380 miejsc przy stolach} Brakuje więc około 70 - 80 miejsc. Z grupy zaproszonych przez pana gości ,nie wszyscy pokrywają całkowity koszt pobytu { to następna dziura budżetowa} Zastrzegł Pan sobie prawo, redagowania programu zjazdu, a tymczasem na 3 tygodnie przed rozpoczęciem, nie rozporządzamy nawet jego mglista wersja. Jest mnóstwo pytań o szczegółowy program, które pozostają bez odpowiedzi. Nie świadczy to dobrze o organizacji zjazdu. Nie miałem sposobności w dniu wczorajszym odpowiedzieć Panu na zarzuty o rzekomej odmowie przyjęcia zgłoszenia na zjazd pani Marty Zoltowskiej ze Szkoły Jana Matejki w Chicago. Odbyłem rozmowy telefoniczne z P. dyrektorem tej szkoły, która nie potwierdziła żadnego pańskiego argumentu z Pana korespondencji do mnie. Tak więc " Chicago " nie jest oburzone jak Pan to dramatycznie przedstawił. Na zebraniu dyrektorów w NJ. zwróciliśmy się do Pana, aby treść komunikatów dotyczących zjazdów była wspólnie uzgadniana. Ostatni komunikat jaki Pan rozesłał zawiera błędy rzeczowe { np. błędna data konstitucji 3-go maja, oraz założenia Harvardu i nieścisłości w informacjach turystycznych} Błędem było również zamieszczenie mojego domowego numeru telefonu na wypadek

natychnmiastowego kontaktu ze mna.Wymaga to sprostowania i podania wlasciwego numeru: 1-617-464-2485.Panska propozycja prowadzenia uroczystosci na bankiecie przez p. Betty Uzarowicz wywolala niezadowolenie lokalnych organizatorow.Mam nadzieje,iz byla to propozycja tylko do rozważenia, a nie wiazaca panska decyzja.Jest mi rowniez przykro,iz nie dostrzega Pan olbrzymiego wysilku z naszej strony, aby jubileuszowy zjazd otrzymal oprawe wlasciwa do jego rangi.Brak czasu w dniu dzisiejszym nie pozwala mi na przeslanie Panu calej poczty elektronicznej jaka otrzymalem i wciaz otrzymuje w zwiazku z organizacja zjazdu. Uczynie to mozliwie jak najszybciej, jutro lub pojutrze. Pozdrawiam oczekuje na odpowiedz.

Komentarz:

Organizatorzy z Bostonu zwracają się z pytaniami w kluczowych sprawach organizacyjnych na które niestety nie otrzymują satysfakcjonującej odpowiedzi a na większość pytań nie ma odpowiedzi do dzisiaj.

To: edmundosysko@earthlink.net

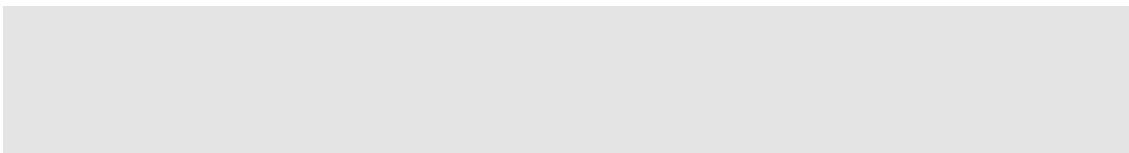
Sent: 5/1/2008 9:15:46 PM

Subject: RE: Lista gosci.

Panie Doktorze, Wykaz poprzednich zjazdów otrzymałem. Proszę o konkretna decyzje czy w ksiedze pamiatkowej zamiescic tylko ten wykaz czy publikowac „tasiemcome” opracowania które dostarczyli mi organizatorzy zjazdów za wyjatkiem Pana Rakowicza i Pani Rudzinskiej. Jesli tak to kto pokryje koszty druku. Sugeruje aby zgodzil sie Pan na forme skrócona w obliczu finansowych trudnosci. Decyzje ta moze podjac tylko Pan. Jesli chodzi o sale wykladowe hotel zapewnia projektory i ekrany do 6 z 8 sal. My zapewniamy wyposazenie brakujace w dwóch salach (projektory i ekrany) tym samym wszystkie sale beda spelnialy warunki do prezentacji multimedialnych. Nie ma wiec znaczenia nazewnictwo sal. Rejestrujemy Pania Walicka z osoba towarzyszaca. Nie wiem kto mial wyslaa zaproszenie tej Pani poniewaz ja nie mam tego nazwiska w archiwum adresowym wiec naturalnie nie moglem wyslac. Zaproszenie do Pana Krowickiego bylo wysylane dwukrotnie i nie bylo zwrotu wiec musial je otrzymac. Bylo to jedyne zaproszenie do Las Vegas. Dziekuje za wytezona prace nad programem zjazdu gdyz wiele osób zada przyslania lub opublikowania na stronie zjazdowej, miedzy innymi kancelaria senatu, MEN, oraz kilka osób z Chicago. Kiedy ksiega pamiatkowa bedzie gotowa do druku (w nastepnym tygodniu) bede chcial zatwirdzic lise komitetu honorowego zjazdu na której widnieje bardzo duzo osób.Informuje iz otrzymalismy list od Bikupa Zygmunta Zimowskiego, Duszpasterza Polonii oraz Rodziny Szkół im. Jana Pawla II, którego przerdstawiciel Pan Guminski bedzie uczestnikiem zjazdu. Panie Doktorze zapewne Pan pamietä ale dla pewnoscì podaje nazwiska osób które zgłaszaly gotowosc do wykladów podczas zjazdu: Pani Pawlusiewicz, Pani Omelanczuk, Pani Kot, Pan Bolec, Pan Rabczenko, Pani Muchacka, Pani Adamek, Pani Szelc-Mays, Pani Wójtowicz, Pan Mazur, Pani Piotrowicz, Pan Guminski, Pan Pula. Nie jestem pewien czy to kompletna lista. Jesli cos przegapilem to napewno Pan to uzupelni. Mam nadzieje wyjasnic wiele spraw na jutrzejszym spotkaniu z Pania Garutto. Jesli bedzie koniecznosc to zdzwonimy sie podczas spotkania. Identyfikatory zostaly wydrukowane w poprzednim tygodniu. Poprosze o wyslanie Panu kopii przez osobe odpowiedzialna za wykonanie. Oczywiscie osobom które wciaz sie zgłaszaja dodrukujemy identyfikatory na biezaco. Pozdrowienia Jan Kozak

Komentarz:

Organizatorzy nadal nie otrzymują odpowiedzi kto pokryje koszty druku księgi pamiątkowej zjazdu w części odnoszącej się do opisu poprzednich konferencji, oraz informacji dotyczącej „Głosu Nauczyciela”, Zrzeszenia Nauczycieli w Chicago, Związku Nauczycielstwa Polskiego w Michigan, i Forum Nauczycieli w Los Angeles.



From: [Ala Kozak](#)

To: [jola boleć](#) ; [AndrzejPronczuk@aol.com](#) ; [Andraka@aol.com](#) ; [edmundosysko@earthlink.net](#)

Sent: Saturday, May 03, 2008 10:54 PM

Subject: X zjazd Boston

Panie Doktorze! Garsc informacji z wczorajszego spotkania w hotelu. Trwało 3,5 godziny, na szczęście w niezłej atmosferze. Z rozważanych opcji przebiegu uroczystości otwarcia i bankietu wybraliśmy opcję naszym zdaniem najbardziej korzystną: kolacja podana zostanie w dwóch salach do 10 osobowych stolów, o godzinie 6pm. po czym nastąpi około 45 do 1h przerwa na ustawienie krzeseł w rzędach, aby pomieścić około 500 osób. W przerwie uczestnicy zjazdu mogą korzystać z 4 barów usytuowanych w holu hotelu i prowadzić nieformalne dyskusje przy akompaniamencie muzyki na żywo. Po przerwie, dalszy ciąg ceremonii w dużej sali. W związku ze zmianą programu, proponujemy ceremonie wieczoru sobotniego nie nazywać bankietem, lecz uroczystością wręczenia odznaczeń i koncertem. Pani Garutto wyjaśniła, iż w związku z liczbą ponad 400 osób przysługuje nam nie 8 pokoi jak to było przez nas zrozumiane, lecz 8 noclegów bezpłatnych, co oznacza, iż 2 osoby korzystające z 4 nocy wyczerpują ten limit. Jeśli Pan skorzysta wraz z małżonką z pokoju służbowego przez 3 kolejne noce, oznacza to wykorzystanie 6 -ciu bezpłatnych noclegów. Inna informacja również niekorzystna dla nas to wyposażenie w środki audiowizualne nie 6 -ciu lecz 5-ciu sal, napisane to jest wyraźnie w umowie. Potrzebujemy więc dodatkowo nie dwóch lecz trzech zestawów audiowizualnych do brakujących sal. Konczymy prace nad książką pamiątkową, do której wciąż napływają materiały. Po raz kolejny zwracam się z prośbą o wyraźne i zdecydowane zajęcie stanowiska przez Pana w kwestii publikacji materiałów z historii poprzednich zjazdów oraz związanych z tym opłat. { w dalszym ciągu nie otrzymałem materiałów od p. Rakowicza i p. Rudzinskiej}. Pan dr. Pronczuk sugeruje zamieszczenie skrótych informacji w formie zbliżonej do tej którą Pan mi przesłał pod tytułem "Kalendarz Zjazdów Nauczycieli polonijnych i Komitetów Rodzicielskich". Byłoby to rozwiązanie typu {wilk syty i owca cała} Inna opcja, mało realna z powodu braku czasu, jest zwrócenie się do autorów opracowań o dostanie opłaty. Otrzymałem odpowiedź od Pana Prezesa Spuli, który donosi uprzejmie, iż Kongres Polonii Amerykańskiej jest organizacją utrzymującą się z nielicznych i niewielkich składek członkowskich, co wyklucza możliwość wsparcia finansowego naszego zjazdu. Czy nie uważa Pan, iż celowym byłoby opublikowanie listu Pana Spuli na stronie internetowej zjazdu, aby wszyscy uczestnicy mieli świadomość, jakim "mecenaszem" edukacji jest Pan Prezes Spula. W oczekiwaniu na odpowiedź z pozdrowieniami Jan Kozak



POLISH AMERICAN CONGRESS

NATIONAL OFFICE

5711 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60646-6294
773-763-9944
fax: 773-763-7114
Internet E-Mail
pacchgo@polamcon.org

WASHINGTON OFFICE

1612 K. St. N.W. Suite 446
Washington, DC 20006-2802
202-296-6955
fax: 202-835-1565
Internet E-Mail
pacwash@polamcon.org

Web site: <http://www.polamcon.org>

25 kwietnia 2008

Pan Jan Kozak
Dyrektor Szkoły Języka Polskiego
655 Dorchester Ave.
South Boston, MA 02127

Szanowny Panie Kozak:

Dziękuję za informacje dotyczące X Zjazdu Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich, na który jak Panu wiadomo nie mogę przybyć, ale będzie obecna Pani Teresa Abick, Wiceprezesa.

Bardzo dobrze rozumiem Pana starania o pomoc w sfinansowaniu zjazdu, ale niestety Kongres nie jest w stanie tego uczynić, ponieważ utrzymuje się ze składek i małych donacji, nie posiada zasobów finansowych.

Łączę serdeczne pozdrowienia.

Z poważaniem,



Frank J. Spula
Prezes

FJS:sb

OVER 60 YEARS OF SERVING THE INTERESTS OF POLISH AMERICANS

Komentarz:

Negatywna odpowiedź prezesa KPA Pana F. Spuli w sprawie dofinansowania zjazdu nie zrobiła na przewodniczącym „KOKPA” żadnego wrażenia i została pominięta całkowitym milczeniem.

From: [Ala Kozak](#)

To: edmundosysko@earthlink.net

Sent: Monday, May 05, 2008 6:39 PM

Subject: x zjazd - program

Panie Doktorze! dziękuję za przesłanie programu X Zjazdu. Dokonalismy analizy tego programu z p. Jolanta Bolec i sugerujemy naniesienie następujących poprawek:

1.W godzinach od 12:00 do 1:00 w umowie hotelowej figuruje lunch {w/g Pana jest od 1:00 do 2:00 - Czy jest to uzgodnione z hotelem?}

2.W piątek od 9:00 do 12:00 oprócz rejestracji i zakwaterowania, była propozycja podczas zebrania programowego m.in. z udziałem p. Uzarowicz w Bostonie, aby odbyły się spotkania

obecnych już uczestników zjazdu z autorami podręczników i przedstawicielami wydawnictw {zobowiązał się Pan zaprosić wydawnictwa szkolne z Polski i USA}

3. Nie planujemy wprowadzania pocztów sztandarowych podczas uroczystości otwarcia {flaga polska, amerykańska i sztandar szkolny będą już umieszczone na sali }.

4. Jaka rolę wyznaczył Pan Konsulowi Honorowemu z Bostonu Markowi Lesniewskiemu Lass: Czy po jego wystąpieniu, ma on prowadzić dalszą część ceremonii powitania?

5. Nie umieszczył Pan na liście przemówień Konsula Generalnego Pana Kasprzyka, oraz przedstawiciela Ministerstwa Spraw Zagranicznych { Pani Pelka wspominała o przyjeździe dyr. MSZ do spraw Polonii, lecz do dzisiaj nie otrzymałem potwierdzenia}

6. Pan Czesław Cywiński anonsował swój przyjazd zainspirowany informacjami pani Ziolkowskiej. Jego przyjazd nie jest związany tematycznie ze zjazdem. Wydaje się nam, że bardziej celowym byłoby udzielenie głosu przedstawicielowi Duszpasterza Do Spraw Polonii, panu Zbigniewowi Guminskiemu, twórcy Rodziny Szkół Jana Pawła II, w obliczu panelu tematycznego o Papieżu przewidzianego w programie zjazdu.

7. Z powodu późnej pory otwarcia Zjazdu proponujemy półgodzinną prezentację szkoły gospodarzy zrobić na początku ze względu na udział w niej uczniów z młodszych klas szkolnych. Informowałem Pana podczas spotkania w Maspeth, że prezentacja będzie składać się z części filmowej, przeplatanej występami na żywo, a nie jak Pan zatytułował "film Szkoła Polska w Bostonie"

8. W sobotę w Pana programie nie przewidziane są do południa zajęcia w 8-miu salach zarezerwowanych na warsztaty, a tylko sesje ogólne na dużej sali. Czy może Pan wyjaśnić zasadność tej zmiany i co będą zawierać sesje ogólne?

9. Po spotkaniu w hotelu, przekazałem Panu propozycję p. Pronczuka, aby uroczystości wieczornej w sobotę nie nazywać "bankietem", lecz "Koncertem Jubileuszowym"

10. Msza św. w niedzielę w kościele M.B. Czeszochowskiej jest zaplanowana na godz. 5:00pm. Powrót po pikniku do hotelu jest wciąż nie uzgodniony {koszt transportu autokarem nie pozwala na taką formę powrotu} inne opcje to powrót metrem i wahadłowe dojazdy miniwami.

11. Czy w poniedziałek 26 maja przewiduje Pan msze w hotelu rano tak jak w sobotę, gdyż wymaga to wcześniejszego zgłoszenia?

12. Nie wspomina Pan nic na temat poniedziałkowego lunchu, czy dokonał Pan już uzgodnień z hotelem w tej kwestii? Informowałem Pana wcześniej, iż hotel utrzyma cenę wyżywienia o \$7 wyższą wynikłą z zamiany śniadania piątkowego na poniedziałkowy lunch. W dniu dzisiejszym otrzymałem nowy numer "Głosu Nauczyciela" w którym nie znalazłem żadnej wzmianki na temat X Zjazdu. Może w Chicago nic o tym nie wiedza? Pozdrawiam Jan Kozak

Komentarz:

Dotarła propozycja programu ramowego z wieloma niewiadomymi. (Wciąż brak programu szczegółowego o który upominają się: kancelaria Senatu, MEN, Min. Spraw Zagranicznych, oraz wykładowcy). Narastającą frustrację dopełnia numer „Głosu Nauczyciela” sygnowany datą 3 kwietnia 2008 w którym brak jakiegokolwiek wzmianki o zbliżającym się zjeździe. Dr. Osysko nazywa to „rażącym niedopatrzaniem”. W kwestii stosunku „Głosu Nauczyciela” do spraw zjazdowych powrócimy w innym miejscu raportu.

From: [Ala Kozak](mailto:AlaKozak)

To: edmundosysko@earthlink.net

Sent: Monday, May 05, 2008 7:00 PM

Subject: X zjazd

Panie Doktorze! Pan dyrektor Kancelarii Senatu Romuald Lanczkowski jest już w Bostonie. Miałem przyjemność spotkać się z nim wczoraj podczas koncertu pianisty Jacka Kortusa. Pan Lanczkowski jest odpowiedzialny za zorganizowanie programu pobytu Pani Marszałek K. Bochenek i chciałby w możliwie najkrótszym terminie otrzymać szczegółowy program zjazdu. Mam nadzieję na rychłe poprawki w programie, abym mógł przekazać wersję ostateczną. Pozdrawiam Jan Kozak

Komentarz:

Jest to kolejna prośba organizatorów o przyspieszenie prac nad szczegółowym programem zjazdu. Brak programu przysparzał organizatorom wiele dodatkowych kłopotów związanych z odpowiedziami na korespondencję dotyczącą tej kwestii.

From: edmund osysko [mailto:edmundosysko@earthlink.net]

Sent: 9 maja 2008 14:01

To: Ivona Kozak

Subject: Program zajęć pedagogicznych.

W załączenie przesyłam skompletowany program zajęć pedagogicznych - od piatku do ponie- dzialku. Ponieważ nie znam ani objętości, ani wyposażenia sal wykładowych - proszę dostosować układ programu wg. własnego rozeznania - bez zmiany treści pedagogicznych. W opracowaniu tego programu uczestniczyło wiele osób z różnych środowisk oraz z Polski'. Opierając się na treści i metodzie wystąpień - niektóre sale mają litere (A) - co znaczy audiovisualne wyposażenie, np. p. Adamek i Muchacka oraz inni. Inne sale mają (0) - co znaczy przeznaczone są tylko do dyskusji, np. Komitety Rodzicielskie oraz "Matury w polskiej szkole". Ci nauczyciele nie potrzebują audio. Proszę przygotować odpowiednio pojemną salę dla wykładu p. Dr. Wojtowicz. Ma pomieścić dwa panele: Kom. Rodz. z Dyrektorami szkół - około 80-100 osób. Po opracowaniu tego rozkładu, chciałbym go zobaczyć. Dziękuję, E.O..

Komentarz:

Otrzymujemy „skompletowany” program zajęć pedagogicznych w dniu 9 maja. Nasza propozycja prezentacji Zjazdowej pt. „Funkcjonowanie pracowni komputerowej w programie nauczania naszej szkoły.”, nie została uwzględniona w formie o którą zabiegaliśmy, aby odbyła się co najmniej w piątek i w sobotę w trzygodzinnym bloku, ze względu na ciągłość tematyczną. W zamian otrzymujemy kolejne polecenia w formie bezosobowej i rozkazodawczej do wykonania, ponieważ dr. Osysko pomimo dwukrotnej wizyty w hotelu przyznaje „iż nie zna ani objętości ani wyposażenia sal wykładowych”. Wszystko to na 5-minut przed rozpoczęciem Zjazdu. Jak się okazało również nie znał treści umowy z hotelem którą sam podpisał w im. „KOKPA”. Miało to znacznie poważniejsze reperkusje, bo naraziło organizatorów zjazdu na straty finansowe a cały Zjazd na deficyt. Niejako więc przewodniczący „KOKPA” zaniedbując z jednej strony rzeczy niezwykle istotne dla powodzenia Zjazdu, wykazywał się niezwykle inwencją z drugiej. Oto przykłady „kwiecistych” określeń jakie organizatorzy usłyszeli w kilku przypadkach:

- „bezszaftna plama” – określenie użyte w odniesieniu do logo zjazdu.

-, „odpustowy znaczek” – określenie identyfikatorów zjazdu (czytaj email poniżej)

From: **edmund osysko** <edmundosysko@earthlink.net>

Date: May 4, 2008 9:49 AM

Subject: RE: wzór identyfikatora

To: Marek Kowalski <marko.kowalski@gmail.com>

Panie Marku,

Dziękuję za przesłanie mi projektu "Identyfikatora". W jego obecnej wersji nadaje się tylko

na festiwal parafiany młodzieży. Jest on infantylny i graficznie b. prwincjonalny.

1. Proszę usunąć logo szkoły z dziećmi, natomiast pod Bostonem dać Komisję Oświatową K.P.A.

Szkoła im. Jana Pawła II.

2. W polskiej pisowni podaje się najpierw imię, następnie nazwisko. Przed imieniem proszę dodać Dr.

3. Czekam na przesłanie kopii identyfikatorów dla p. Senatora Bochenek p. Ministra Stanowskiego oraz Konsula Generalnego, p. Krzysztofa Kasprzyka,

4. Tytuły przed imionami także zamieszczać na identyfikatorach profesorów. Nie możemy

sobie pozwolić na obniżanie ludzkich pozycji.

Jeśli Państwo tego nie dokonacie zmiany, zamówie właściwe identyfikatory na Manhattanie, które odda godność tego ważnego wydarzenia.

Z poważaniem Dr. Edmund Osysko

Uwaga: treść korespondencji zamieszczona w oryginale.

Adresatem korespondencji był Marek Kowalski, nauczyciel informatyki w szkole języka polskiego w Bostonie.

Inne „nietuzinkowe” określenia skierowane w naszą stronę:

- „Widziałem dużo lepsze” – opinia wyrażona o plakacie R. Olbińskiego

- „Pajac z plasteliny” - o osobie działacza aktywnie pracującego przy organizacji zjazdu. Przemilczamy inne. To szczególna forma podziękowania i aktywizacji lokalnych organizatorów.

Dużo gorczy dostarczyło organizatorom zachowanie przewodniczącego „KOKPA” podczas zjazdu. Przejawiła się ona od początku do końca w całkowitym lekceważeniu pracowników szkoły JP im. JP II w Bostonie ciężko pracujących na autorytet „KOKPA” i powodzenie zjazdu. Nikt z lokalnych organizatorów nie dostał zaszczytu uściśnięcia ręki dr. Osysko i usłyszenia elementarnego słowa „dziękuję”. Do dziś pozostaje to dla nas zagadką. Tym bardziej że w ocenie ogromnej większości uczestników, X Zjazd był sukcesem organizacyjnym. Organizatorzy otrzymali mnóstwo podziękowań i gratulacji za bardzo dobre wywiązanie się z roli gospodarza. Pełną korespondencję wyrazów uznania zamieściliśmy w biuletynie pozjazdowym.

Część druga.

Aspekty pedagogiczne Zjazdu.

Organizatorzy otrzymali za pośrednictwem Konsulatu Generalnego w Nowym Jorku, dofinansowanie budżetu Zjazdu, z Min. Spraw Zagranicznych Rządu Polskiego, kwotę \$8190, z przeznaczeniem między innymi na sporządzenie dokumentacji pozjazdowej w formie filmu, oraz biuletynu, z merytorycznym dorobkiem Zjazdu. Obie formy są gotowe do wyedytowania. Jedynie, brak środków finansowych na ich opłacenie, z powodu deficytu budżetowego Zjazdu, nie pozwalał nam na zakończenie projektu. Na tym można by było zakończyć ten aspekt Zjazdu, gdyby nie szereg faktów, do których musimy się w tej części odnieść. Ma to związek ze wspomnianym wcześniej czasopismem „Głos Nauczyciela”, które to jak wszystkim wiadomo jest oficjalnym organem prasowym „KOKPA”. Zwracając się do Pani redaktor naczelnej Heleny Ziółkowskiej, z poniższymi pytaniami, mamy nadzieję otrzymać w niedalekiej przyszłości, jakiegokolwiek wyjaśnienia. Niepodjęcie tej próby, byłoby nieuczciwe w stosunku do uczestników Zjazdu i jego organizatorów. Teza ogólna sprowadza się do pytania: czym X Zjazd zasłużył sobie na ostracyzm prasowy ze strony „Głosu Nauczyciela”?

Pytania szczegółowe zaś brzmią:

1. Dlaczego nie zamieszczono żadnej wzmianki o zbliżającym się Jubileuszowym X Zjeździe w „Głosie Nauczyciela” nr. 1/zima 2008 który ukazał się miesiąc przed Zjazdem?

Dr. Osysko jak wspomnieliśmy wcześniej nazwał to „niedopatrzaniem” zaś Pani redaktor odpowiedziała „napiszemy o was po Zjeździe”. Droga Pani Redaktor! Nie wymagamy pisania o nas bo nie o to tu chodzi. Prosimy o uczciwe i obiektywne relacje, o największym wydarzeniu w oświacie polonijnej, na przestrzeni ostatnich 25 lat. Skoro zaś, jak obiecywała Pani „miało być po Zjeździe” więc pytamy dalej:

2. Czy X Zjazd nie zasłużył swoją rangą by znaleźć się na okładkach następných numerów Pani pisma, np. nr. 2 /wiosna 2008 czy nr. 3/lato 2008?

Wszystkie poprzednie Zjazdy zasłużyły sobie na tę formę prezentacji, tylko nie Zjazd ostatni, X Jubileuszowy (odsyłamy Panią do nr. 2-3/ wiosna-lato 1995 IV Zjazd w Chicago, nr. 3/lato 2004 VIII Zjazd w Buffalo-Niagara Falls, czy nr. 3/lato 2006 IX Zjazd w Houston. Jeśli zabrakło pomysłów na okładkę, to podajemy kilka przykładów, które były w zasięgu ręki:

- plakat o 400-leciu emigracji Polaków do Ameryki, autorstwa Rafała Olbińskiego, którego nie mogła Pani nie zauważyć, będąc na Zjeździe.
- logo X Zjazdu z folderu zjazdowego, który otrzymali wszyscy uczestnicy Zjazdu, a więc Pani również.
- okładkę z księgi pamiątkowej Zjazdu, która była próbą usystematyzowania stanu posiadania oświaty polonijnej w USA na dzień dzisiejszy.
- a może zdjęcie uczniów, jakich wiele zamieszcza Pani na okładkach gazety, przy okazji mniej ważnych wydarzeń niż X Zjazd.
- lub po prostu zwyczajny napis „ X Zjazd Nauczycieli .itd”

Jeśli jednak jest to coś więcej z Pani strony, niż brak inwencji, to przykro nam, ale nie jesteśmy w stanie Pani pomóc.

3. Czy 27 stron poświęconych sprawom X-tego Zjazdu w numerze 3/lato 2008, nie jest skromną objętością w porównaniu z IV Zjazdem w Chicago – 58 stron, z VIII Zjazdem w Buffalo – 49 stron, czy IX Zjazdem w Houston – 40 stron?

4. Jak to się stało, iż w sprawozdaniu pozjazdowym nie odnotowano tak ważnych wydarzeń zjazdowych jak:

- brak listy nauczycieli odznaczonych medalem M.E.N. (czyżby było to wyróżnienie mniej ważne od innych, które Pani eksponuje)

- brak jakiegokolwiek wzmianki o księdze pamiątkowej Zjazdu

- brak listu Ministra Spraw Zagranicznych – Radosława Sikorskiego, wśród innych zamieszczonych listów.

5. Jakimi przesłankami kierowała się Pani, stawiając zarzut dyr. J. Kozakowi podczas Zjazdu o „zorganizowaniu imprezy politycznej w Bostonie”. Czy może Pani szerzej uzasadnić na czym to upolitycznienie polegało?

6. Dlaczego w opublikowanych wnioskach pozjazdowych zabrakło informacji:

- o tematyce następnego Zjazdu którą powinna być „Metodyka nauczania języka polskiego jako drugiego/obcego”, a który to temat został bezceremonialnie usunięty z programu X Zjazdu.

- o zachowaniu strony internetowej X Zjazdu, jako forum opinii i postulatów pozjazdowych.

Kulisy, godzinnego burzliwego posiedzenia komisji wniosków, mogłyby stanowić ciekawe tło, do wyjaśnienia działalności przewodniczącego KO. pana Osysko w KPA, (a raczej jej braku), o czym mówili uczestnicy narady. W tym miejscu warto przytoczyć kilka uwag na temat prac komisji wnioskowej, powtarzających się regularnie przy okazji zjazdów. Członkowie komisji, powinni być wybierani lub wskazani, przez delegatów wg. opracowanego klucza, a nie delegowani przez przewodniczącego „KOKPA” wg. jego uznania. Komisja powinna pracować przez cały okres trwania Zjazdu, a nie zbierać się na 2 godziny przed jego zakończeniem. Opracowane wnioski, protokolarnie podpisane, traktować jako oficjalny dokument pozjazdowy, bez możliwości dowolnej interpretacji.

Pani Redaktor!

Sprawiedliwie i obiektywnie odnotowujemy fakt, iż otrzymaliśmy od Pani list po Zjeździe z podziękowaniami i gratulacjami skierowanymi do organizatorów. To miły gest z Pani strony, lecz niesmak pozostał.

Niemający udział w deprecjonowaniu dorobku Zjazdu miał po jego zakończeniu przew. KOKPA dr Osysko. W komunikacie KOKPA z września 2008, przysłanego do redakcji „Białego Orła” w Bostonie, (Szkoła J.P.im JP II-ego też w Bostonie, organizator Zjazdu, komunikatu tego nie otrzymała), autor pisał : (treść komunikatu zamieszczamy w całości).



KOMUNIKAT

Komisji Oświatowej Kongresu Polonii Amerykańskiej

Adres: Commission of Education of the Polish American Congress

208 E. 30th Street, New York, NY10016

Tel./Fax: (212) 662-2780 • E-mail: KomisjaOswiatowa@aol.com

Nowy Jork, Wrzesień, 2008

2008: PIERWSZA LEKCJA JĘZYKA POLSKIEGO

Te pierwsze kroki do klasy szkolnej - po trzech miesiącach wakacji - są ważną chwilą zarówno dla nauczycieli, jak i dla uczniów. Ponowne spotkanie z grupą znanych twarzy zawsze budzi uczucia radości i ciekawości, a także pewnego zdziwienia, iż znowu odzyskujemy krąg bliskich nam ludzi. Także nieco innych, niż trzy miesiące temu.

Z jednej strony żal nam lata - a więc słońca, wody i wolności; często wśród kuzynów; z drugiej strony powrót budzi przyjemność spotkania z przyjaciółmi z poprzednich lat. Największym przeżyciem jest jednak owa pierwsza lekcja języka polskiego. Czy obecność w Polsce wzbogaciła nasz polski język? Czy widzieliśmy Bałtyk? Kraków? Warszawę? Czy byliśmy na Mazurach lub w górach? Pytania mnożą się same. A może byliśmy na obozie letnim w Stanach?

Dla nauczycieli to spotkanie z grupą nowych uczniów - to również próba oceny ich postępów, lub wręcz opóźnień w opanowaniu języka polskiego. Ile czasu i jakie metody należy zastosować, aby odzyskać „utracony” teren?

Ta pierwsza lekcja jest także okresem refleksji nad dalszym prowadzeniem wychowanków do bliskiego kontaktu z językiem polskim i naszą kulturą. Z naszym bogatym dziedzictwem. Oby rok szkolny 2008/09 był rokiem dalszych sukcesów dla młodej Polonii oraz okresem satysfakcji dla nauczycieli.

Życzy Państwu tego Komisja Oświatowa K.P.A.



LIST DO DYREKTORÓW SZKÓŁ

X Zjazd Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich w Bostonie był Waszym dziełem i sukcesem. Zarówno liczebnie, jak i merytorycznie była to impreza na miarę jubileuszu. Organizatorzy zarejestrowali 450 uczestników - co stanowi rekord obecności w kontekście poprzednich zjazdów. Liczba ta wyraża także poważny rozwój szkolnictwa polonijnego - jako organizacji, która przejmuje odpowiedzialność za przyszłość Polonii Amerykańskiej. Do tej roli trzeba się dostosować.

Przyjazd 450 pedagogów - to ważny symbol siły środowiska oświatowego w Ameryce. W cyfrach bezwzględnych jest podobno 1200 nauczycieli, którzy oddają swój czas, uczucia i energię dla tworzenia młodej Polonii.

Komisja Oświatowa Kongresu Polonii Amerykańskiej pragnie wyrazić swą wdzięczność zarówno dla Prezesów czterech regionalnych organizacji pedagogicznych, a więc pp. Mgr. Dorocie Andrzej (CPSD) za zapewnienie bezpłatnego przyjazdu 160 uczestników z Nowego Jorku i New Jersey; Mgr. Helenie Ziółkowskiej z Chicago za pomoc w uczestnictwie 125 nauczycieli z metropolii chicagowskiej; Mgr. Elżbiecie Rudzińskiej z Kalifornii za wkład w przyjazd 30 nauczycieli ze stanów zachodnich; p. Helenie Żmurkiewicz - naszemu nestorowi oświaty polonijnej za zachętę 25 nauczycieli ze stanu Michigan do udziału w tej ważnej imprezie - jak i wielu dyrektorom szkół, których nauczyciele przybyli masowo do Bostonu. Niektóre szkoły - zapewniając aż 32 uczestników - pobiły dotychczasowe rekordy.

W imieniu całej Polonii Amerykańskiej - której przyszłość jest w Waszych rękach - wyrazamy Wam serdeczne Bóg Zapłać za ten piękny i ważny wkład w tworzenie Polonii jutra.

PODZIĘKOWANIE DLA GOŚCI

Przyjazd na X Zjazd wybitnych 22 gości z Polski, Wielkiej Brytanii i Kanady było wyrazem szacunku, jakim cieszy się szkolnictwo polonijne poza granicami Ameryki. Jest to szacunek wobec pracy każdego nauczyciela, który tworzy poczucie wspólnoty społecznej zarówno z Polonią, jak i z Polską. Ich obecność w Bostonie była więc dowodem uznania dla pięknej pracy nauczycieli polonijnych jak i komitetów rodzicielskich - dwóch ważnych bastionów podtrzymania tożsamości grupy polonijnej w Ameryce.

Od pierwszego zjazdu nauczycieli polonijnych wiernymi partnerami każdego zjazdu byli przedstawiciele Polskiej Macierzy Szkolnej w Londynie oraz Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Kanadzie. Również na zjeździe jubileuszowym była obecna p. Aleksandra Podhorodecka z Wielkiej Brytanii oraz p. Zuzanna Słupak z Kanady. Na szczególne wyrazy wdzięczności zasługuje obecność Vice-Marszałka Senatu Polskiego, p. Krystyny Bochenek, Vice-Ministra Ministerstwa Edukacji Narodowej, p. Krzysztofa Stanowskiego; p. Romualda Lanczkowskiego dyrektora sekcji polonijnej w senacie.

Przemówienie p. Bochenek było wyrazem autentycznych uczuć nauczycielki, która docenia i solidaryzuje się z pracą pedagogów polonijnych w Ameryce. Przyjęła ona także symboliczne przewodnictwo X Zjazdu - co spotkało się ze szczerym i radosnym uznaniem sali.

Obecność tak licznej ekipy gości z Polski reprezentujących zarówno władze polityczne, kościelne, jak i ważne środowiska akademickie z Krakowa i Lublina - było także ważnym upamiętnieniem 25-letniej pracy Komisji Oświatowej K.P.A. - organizacji, która w dużym stopniu przygotowała strategię obecnego rozwoju szkolnictwa w Ameryce, w tym także X Zjazdu w Bostonie.

WITAJ SAN FRANCISCO: 2010!

Jednym z pięknych momentów X Zjazdu - była propozycja kolejnego miejsca na XI Zjazd. 4-osobową delegację z San Francisco, wprowadziła na scenę Mgr. Elżbieta Rudzińska, Prezes Forum Nauczycieli Polonijnych Zachodniego Wybrzeża. Na sali zaległa kompletna cisza. Chodziło bowiem o wybór następnego miejsca spotkania nauczycieli polonijnych w 2010 roku.

Prezentacja była doskonale przygotowana - zarówno przez przedstawicieli przyszłych organizatorów następnego zjazdu; jak i Prezesa tego ważnego regionu, p. Rudzińską.

W swych krótkich, lecz treściwych wystąpieniach, przedstawiciele San Francisco, przedstawili zarówno motywy swego zaproszenia, jak i walory miejsca zjazdu. San Francisco jest jednym z najatrakcyjniejszych miast nie tylko tylko w Kalifornii, lecz także w Ameryce. Jest częścią folkloru i kultury amerykańskiej. Jest to także miejsce, w którym przez wiele lat wykladał na Berkeley polski noblista Czesław Miłosz.

Gdy X Zjazd w Bostonie odbył się nad Atlantykiem - XI Zjazd odbędzie się nad Pacyfikiem. Taki jest geograficzny zasięg współczesnej Polonii i jej szkolnictwa.

ZNACZENIE „PROGRAMU NAUCZANIA”

Podczas X Zjazdu w Bostonie padały propozycje o „unowocześnieniu” programów nauczania dla szkół polonijnych. Wynikały one po prostu z podstawowego braku znajomości niedawno (w 2005 roku) wydanego „Programu Nauczania dla Polonijnych Szkół Doksztalujących w USA”, opublikowanego przez Komisję Oświatową Kongresu Polonii Amerykańskiej. Autorami programu jest 24 doświadczonych pedagogów - wielu z nich jest także autorami aktualnie używanych podręczników w naszych szkołach. Nawoływanie więc do unowocześnienia „programów nauczania” jest wyrazem lekceważenia, lub ignorancji wobec dobrych podręczników, które wyrosły z doskonałej znajomości dwukulturowości naszych uczniów. Autorami tych podręczników są pp.

Małgorzata Pawlusiewicz, Wanda Mandecka, Alicja Nawara oraz Dr. Jolanta Tatara konsultant prof. Bobińskiego.

Program zawiera także bogate propozycje lekcji internetowych, przygotowanych przez Mgr. Ewę Wiśniewską oraz Barbarę Szenk. O co więc chodzi młodym malkontentom z Bostonu? Program ten, wydany przy współpracy z Columbia University w Nowym Jorku, służy jako podstawowy podkład do zdawania egzaminów „Polish Regents” w wielu stanach wschodnich. Na jego podstawie uczniowie nasi uzyskują kredyty na swych świadectwach ze znajomości języka polskiego.

Program ten pozwala także nauczycielom na wybór własnych tematów lekcyjnych - zależnie od poziomu uczniów, lub pedagogicznej koncepcji nauczyciela.

W Polsce każdy kolejny rząd „unowocześnia” programy nauczania. Czy Polonia powinna imitować ten pęd za „unowocześnianiem” oświaty?

JAMESTOWN - 400 LAT PÓŹNIEJ

Doskonały wykład (po angielsku) na temat Jamestown dał prof. James Pula z Purdue University w Indianie. W sposób bardzo precyzyjny i delikatny starał się on oddzielić mitologię od realiów, związaną z przyjazdem do Wirginii pierwszych Polaków w 1608 roku.

Główny temat X Zjazdu starał się zbliżyć dwie daty: 1608 z datą 2008. Obie daty miały tworzyć wspólną klamrę tematyczną: Polacy jako współtwórcy technologii amerykańskiej.

Profesor Pula z prokuratorą dokładnością przedstawiał każdy fragment i każdy punkt historycznej informacji, zarówno z pamiętników kapitana Johna Smitha, jak i raportów „Kampanii Londyńskiej”, która finansowała jego wyprawę do Wirginii.

John Smith mający także polskie doświadczenie jest romantyczną postacią. To on na swym statku "Mary & Margare" przywiózł pierwszych Polaków. Jamestown jest wciąż wielką zagadką zarówno dla historiografii amerykańskiej, jak i dociekań polonijnych. Nie ulega wątpliwości, iż kilku Polaków było członkami pierwszych ekspedycji kolonialnych Anglii do Wirginii. Ich obecność należy więc także wprowadzić do klas szkół polonijnych.

Temat X Zjazdu wykorzystał więc symbol polskich smolarzy i szklarzy w Jamestown do popularyzacji technologii komputerowej w XXI wieku. Był to zgrabny chwyt skuteczny w swym pedagogicznym odniesieniu.



Commission of Education
POLISH AMERICAN CONGRESS
208 E. 30th Street
New York, N.Y. 10016

QUEENS NY 113

NO POST NEEDED FOR 13c



White Eagle Media LLC
129 Kingston St. 4th Floor
Boston, MA 02111

02111+2137



Pragniemy odnieść się jedynie tylko do fragmentu komunikatu, pod tytułem „Znaczenie programu nauczania”, który jest kolejną próbą dokuczenia szkole z Bostonu. Brak grzecznościowego skłonu w naszą stronę, to kolejna okazja jaką przegapił autor, aby nas dostrzec i podziękować za organizacyjny trud, lecz określenie nas zamiast tego „ignorantami i malkontentami”, to gruba przesada! Z sugestią autora, iż „panaceum” na unowocześnianie procesu dydaktyczno-wychowawczego szkół polonijnych w USA, jest bezwzględne przestrzeganie programu nauczania wymienionego w komunikacie, możemy podjąć rzeczową dyskusję na szerszym forum. W dyskusji tej, liczymy również na wsparcie tych wszystkich, którzy dostrzegają różnicę pomiędzy szkołą w Pannie Marii z okresu ks. Leopolda Moczygęby, a tym co mogli zobaczyć w Bostonie, podczas ostatniego Zjazdu. Autor komunikatu, tej różnicy niestety nie dostrzega. Przy okazji prostujemy również informacje nieprawdziwe. Podaje Pan iż program zawiera bogate propozycje lekcji internetowych, przygotowanych przez Panie Wiśniewską i Szenk. Czy jest to prawdą, każdy może sprawdzić na stronach 194-201 tego wydawnictwa. Myśmy tych propozycji nie znaleźli. Chętnie natomiast służymy własnym dorobkiem szkoły w tym zakresie, który od lat tak bardzo uwiera Pana i Panią Halinę Osysko. Wymieniając zaś autorów programu nauczania, w powyższym fragmencie komunikatu, postąpił Pan słusznie. Szkoda tylko, iż nie uczynił Pan tego w szacownym gronie, zaproszonych na Zjazd gości, podczas pierwszego inauguracyjnego spotkania w Bostonie, gdzie jako siłę sprawczą powstania tego wydawnictwa, wskazał Paną Halinę Osysko, przemilczając innych autorów. Doceniając znaczenie „Programu Nauczania dla Polonijnych Szkół Doksztalających w USA”, zapewniamy o jego obecności w programie naszej szkoły, równocześnie zaś informujemy autora komunikatu, iż gwałtowny rozwój informatyki komputerowej, każe nam korzystać z innych dostępnych na rynku pedagogicznym programów, i nie jest to „imitacją” pędu do nowoczesności, lecz pilną koniecznością! Skrupulatnie zgromadzone materiały wykładowe, odczyty, konspekty lekcji, tematyka paneli, itp., wydane w formie biuletynu, zamkną aspekt pedagogiczny X Zjazdu. Jak wspomnieliśmy na wstępie tego rozdziału, nastąpi to w najbliższym terminie.

Część trzecia.

Raport finansowy Zjazdu.

Podpisana przez dr. Osyskę, w imieniu „KOKPA”, jako głównego animatora zjazdu, umowa z hotelem Marriott Quincy-Boston, zakończyła wielomiesięczne starania organizatorów o znalezienie lokalizacji X Zjazdu. Szkoła bostońska, po otrzymaniu kopii podpisanej umowy, mogła rozpocząć właściwe czynności organizacyjne celem przeprowadzenia konferencji. Tak rozpoczął się rozdział Zjazdu, który dostarczył organizatorom najwięcej problemów. Sugestia przewodniczącego „KOKPA”, aby ze względu na niski budżet szkół, i niebogatą kieszeń nauczycieli, maksymalnie obniżyć koszty pobytu uczestników, znalazła odbicie w zaniżonej kalkulacji \$450 od osoby. Obawy organizatorów o niski budżet Zjazdu, rozwiewał obietnicami jego dofinansowania, tenże Przewodniczący. Wspomnieliśmy o tych problemach, w zamieszczonej korespondencji emailowej we wcześniejszym rozdziale. Rachunek hotelowy, jaki otrzymali do uiszczenia organizatorzy, przekraczał znacznie budżet przeznaczony na ten cel. Z niewiadomych powodów, nastąpiły odstępstwa od sporządzonej listy zakwaterowania uczestników konferencji. Zamiast 36 pokoi pojedynczych, na rachunku hotelowym znalazło się ich ponad 80. Organizatorzy zwrócili

się listownie, do konkretnych osób i instytucji, o dopłatę różnicy na podstawie przedstawionych rachunków. Wiele z nich do dnia dzisiejszego pozostało bez odpowiedzi. Nieudane próby znalezienia kompromisu z hotelem, oraz brak kontaktu z dr. Osysko, zmusiły organizatorów do zasięgnięcia porady prawnej, i w konsekwencji zatrudnienia adwokata w celu rozwiązania problemu, a mówiąc prościej, aby nie pozwolić się zwyczajnie „okraść”. W tym momencie, organizatorzy rozporządzali kwotą \$14,000, z czego miały być jeszcze wyasygnowane środki na edycję filmu i biuletynu pozjazdowego. Hotel domagał się \$23,000 nie spłaconej kwoty, co dawało deficyt \$9000. Wielokrotnie zwracaliśmy się do Centrali Szkół w NY o pomoc w organizacji spotkania z dr. Osysko. Starania Centrali okazały się bezowocne. Dopiero w połowie listopada 2008, dyr. Kozak otrzymał pismo, podpisane przez dr. Osysko i Panią Ziółkowską z prośbą o raport finansowy, według załączonego wzoru ze Zjazdu w Houston.



President:
Frank J. Spula

Commission Chairman:
Dr. Edmund Osysko
New York

Executive Director:
Mgr. Jolanta Szalec
New York

Vice Chairman:
Mgr. Dorota Andraka
Polish Supplementary
School Council
of America, Inc.,
New York

Vice Chairman:
Mgr. Helena Ziółkowska
Polish Teachers Association
in America, Chicago, IL
and
Editor-in Chief
Głos Nauczyciela*

Chaplain:
Rev. Peter Zendzian
New York
Teresa N. Abick
Polish National Alliance

Polish Regents Coordinator
Malgorzata Graczyk
New York

Secretary:
Ewa Wisniewska
New York

Treasurer:
Graszyna Michalska
New York

Members:
Waldemar Rakowicz
New York
Elżbieta Rudzińska
Los Angeles
Urszula Krasiewicz
Chicago, IL
Mgr. Danuta Schneider
Chicago, IL
Betty Uszarowicz
Chicago, IL
Helena Zmarckiewicz
Detroit, MI
Mgr. Jolanta Tatara
Chicago, IL

Board of Advisors:
Dr. Jan Miazur
UMCS, Poland
Dr. Thaddeus L. Blaszczyk
Warsaw, Poland
Dr. Thaddeus Gramada
Polish Institute of Arts
& Sciences in America

POLISH AMERICAN CONGRESS, Inc.
COMMISSION OF EDUCATION

208 E. 30th Street
New York, NY 10016
Tel/ Fax: (212) 662-2780
E-mail: KomisjaOswiatowa@aol.com

Nowy Jork, 11/10/08

Pan Jan Kozak
70 Morton Str.
Sloughton, MA 02072

Szanowny Panie Dyrektorze,

Od X Zjazdu Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich minęło już prawie 5 miesięcy. W pamięci wielu uczestników zjazd należał do tych wydarzeń w kronikach oświaty polonijnej, który zapewnia jej dalszy rozwój w Stanach Zjednoczonych – a także jej związki z bogatym dziedzictwem naszej grupy.

Podobnie jak poprzednie zjazdy, był on opłacony głównie przez indywidualnych uczestników. Organizatorzy otrzymali także bezpośrednie donacje od władz polskich w kraju, jak i w Ameryce.

Komisja Oswiatowa K.P.A. – jako główny organizator tego wydarzenia – otrzymała listy od władz polskich, a także od niektórych uczestników w sprawie finansowego rozliczenia z wpływów i wydatków. Ponieważ całkowity ruch finansowy był w Państwa dyspozycji, więc nie byliśmy w stanie odpowiedzieć ani rządowi polskiemu, ani indywidualnym uczestnikom X Zjazdu. Liczymy więc na Państwa pomoc.

Zarówno „Głos Nauczyciela”, jak i „Komunikaty Komisji Oswiatowej K.P.A.” publikują sprawozdania finansowe po każdym zjeździe – w ten sposób pozwala się uniknąć niesłusznych nieporozumień. Będziemy również wdzięczni Państwu za ostateczne zamknięcie tego rozdziału pięknych dokonań.

Oczekując więc sprawozdania finansowego z X Zjazdu, przesyłamy Państwu kopię „raportu” z poprzedniego zjazdu w Houston, TX., w którym Pan także uczestniczył. Może on posłużyć jako wzór rozliczenia.

Z podziękowaniem za organizację X Zjazdu,
- łączymy wyrazy szacunku,

mgr. Helena Ziółkowska

Helena Ziolkowska

dr. Edmund Osysko

E. Osysko

Pikanterii tej korespondencji, dodaje fakt, iż obie podpisujące się osoby są dłużnikami Zjazdu, i nie w pełni pokryły koszty swojego pobytu. Organizatorzy nie odpowiedzieli na powyższe pismo, zgodnie z sugestią prawnika, który był w trakcie przeglądu finansowej dokumentacji Zjazdu. Następne pismo, które otrzymali organizatorzy na adres parafii „Our Lady of Częstochowa Church w Bostonie” z grudnia 2008 pochodziło z biura prawniczego w Nowym Jorku i informowało o wszczęciu postępowania egzekucyjnego w sprawie zadłużenia.

KALNICK KLEE & GREEN, LLP
COUNSELORS AT LAW
767 THIRD AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10017-2023
TEL: (212) 751-2400
FAX: (212) 751-2175

WEST COAST OFFICE
9606 SANTA MONICA BOULEVARD
BEVERLY HILLS, CALIF 90210
TEL: (310) 274-8883
FAX: (310) 859-7743
KALISCH, COTUGNO & RUST, COUNSEL

LONG ISLAND OFFICE
100 JERICHO QUADRANGLE
JERICHO, NEW YORK 11753
TEL: (516) 942-6300
FAX: (516) 932-6050

December 8, 2008

Via Certified Mail:rrr

Dr. Edmond Osysko
Polish Cultural Foundation, Inc.
Polish Institute of Arts and Sciences of America
208 East 30th Street
New York, New York 10016

Re: Marriott International, Inc. v. Polish American Congress (Commission of Education) and Polish Cultural Foundation, Inc.

Dear Dr. Osysko:

We have been retained by Marriott International, Inc. to recover the sum of \$22,733.12 arising from services provided by the Boston Quincy Marriott Hotel for a program held from May 22, 2008 to May 27, 2008.

By letter dated October 14, 2008, the Vice President & Senior Counsel of our client wrote to you to advise you of the aforesaid indebtedness. Unfortunately, our client has received no response to that letter.

In the event that the aforesaid letter did not reach you, I am writing to you prior to commencing litigation in order to afford you a final opportunity to arrange for payment of this obligation. Unless I hear from you within thirty (30) days, we shall be compelled to institute a court proceeding, which would also entail interest and court costs being added to the amount sought.

Very truly yours,

Kalnicks Klee & Green LLP

By: Allen Green
Allen Green

cc: Our Lady of Czestochowa Church
Halina Sobieszek

Milczenie w sprawach finansowych ze strony „KOKPA” zastępowała rutynowa aktywność dr. Osysko w produkowaniu komunikatów (wspomnianego już wcześniej jak i następnych w których Pan Przewodniczący ochoczo informuje o rozpoczęciu przygotowań do Zjazdu w San Francisco). Na początku lutego 2009, odbyło się zebranie „KOKPA”, którego celem było podsumowania efektów pedagogicznych i finansowych Zjazdu, na które niestety nie zaproszono organizatorów z Bostonu. Na zebraniu postawiono zarzut, jakoby szkoła w Bostonie skarżyła dr. Osysko o długi pozjazdowe. Był to kolejny przykład mijania się z prawdą. Wyjaśnienia, jakie w następstwie tego spotkania, złożył w imieniu organizatorów dyr. Kozak podczas telefonicznej konferencji na zebraniu Centrali Szkół Doksztalujących w NY, wyjaśniły stan prawny zaistniałej sytuacji. Uczestnicy zebrania analizowali raport finansowy Zjazdu, a wnioski i spostrzeżenia zawarli w protokole zebrania.

FINANCIAL REPORT
TEN TEACHERS CONVENTION
BOSTON MAY 23-26
2008

RECEIPTS

Conference and participants payments	195198.00
down payment from IX Convention 2006	3000.00
donation from New Britain School	4000.00
donation from MSZ (Poland)	<u>8190.00</u>
Total Receipts	<u>210388.00</u>

EXPENSES

Marriott Hotels & Resorts		
	catering	80735.64
	rooms	82884.97
	restaurant / unknown	151.78
	taxes	<u>8041.87</u>
Total Hotel Expenses		<u>171814.3</u>

OTHER COSTS

Boston Duck Tour & Harvard tour	13442.00
Concert G.Auguscik & "M" Band	3500.00
Transportation Logan to Marriott & back	1115.00
Running Conference Office	1500.00
Lottery for the support of H. Tracz family	2500.00
Media-video and photos	2900.00
Conference materials for participants and additional multimedia equipments	7013.00
Convention Memory Book and poster	6008.00
Sunday Mass and picnic	6400.00
Other various expenses	<u>1503.00</u>
Total other costs	<u>45881.00</u>
Mr. Kuper return check (February16,2009)	<u>770.00</u>
Total other expenses	<u>46651.00</u>

Total Expenses	218465.00
Total Receipt	210388.00
Balance from Events /loss/	8077.00

Raport został sporządzony zgodnie z wzorem raportu Zjazdu w Houston na który powoływał się dr. Osysko.

Dyr. Kozak poinformował podczas konferencji telefonicznej członków Zarządu Centrali Szkół Doksztalujących, iż zaproszeni goście z Polski, pokrywali w całości koszty swego pobytu i budżet zjazdu nie był z tego powodu obciążony. Informował również iż byli na zjeździe osoby zaproszone przez Przewodniczącego KOKPA na które organizatorzy nie otrzymali żadnych funduszy.

Komentarz do tej informacji poczyniła Pani Halina Osysko, członek Zarządu Centrali, biorąca udział w tym zebraniu.

Wyjasnienie Pani Haliny Osysko:

- 5 Kwota \$3,000.00, która Komisja Oświatowa KPA wpłaciła na konto X Zjazdu, to były pieniądze, które zostały z poprzedniego, IX Zjazdu w Teksasie. Fundusz ten został przeznaczony na opłacenie pobytu zaproszonych gości zjazdowych. Nie jest zatem zgodne z prawdą stwierdzenie pana Jana Kozaka, że pobyt zaproszonych gości nie został opłacony przez organizatorów.**

Pani Halina Osysko, w swoim oświadczeniu przyznaje, iż byli na Zjeździe goście zaproszeni przez „KOKPA”, bez pełnego pokrycia swoich kosztów. Szkoda że robi to 9 miesięcy po Zjeździe. Jak wobec tego, zdumiewający organizatorów komentarz Pani Osysko, ma się do treści pisma z dnia 10/26/07, dotyczącego przedpłaty owych

\$3000, będącego całkowitym zaprzeczeniem tego oświadczenia.



POLISH AMERICAN CONGRESS, Inc.
COMMISSION OF EDUCATION

208 E. 30th Street
New York, NY 10016
Tel/ Fax: (212) 662-2780

E-mail: KomisjaOswiatowa@aol.com

President:
Frank J. Sputa

Commission Chairman:
Dr. Edmund Osysko
New York

Executive Director:
Mgr. Jolanta Szulc
New York

Vice Chairman:
Mgr. Dorota Andraka
Polish Supplementary
School Council
of America, Inc.,
New York

Vice Chairman:
Mgr. Helena Ziółkowska
Polish Teachers Association
in America, Chicago, IL
and
Editor-in Chief
Głos Nauczyciela"

Chaplain:
Rev. Peter Zendzian
New York
Teresa N. Abiek
Polish National Alliance

Polish Regents Coordinator
Małgorzata Gradziś
New York

Secretary:
Ewa Wisniewska
New York

Treasurer:
Grażyna Michalska
New York

Members:
Waldemar Rakowicz
New York
Elżbieta Kudzińska
Los Angeles
Urszula Krasniewska
Chicago, IL
Mgr. Danuta Schneider
Chicago, IL
Betty Uzarowicz
Chicago, IL
Helena Zmurkiewicz
Detroit, MI
Mgr. Jolanta Tatara
Chicago, IL

Board of Advisors:
Dr. Jan Mazur
UMCS, Poland
Dr. Thaddeus L. Blaszczyk
Warsaw, Poland
Dr. Thaddeus Gromada
Polish Institute of Arts
& Sciences in America

Nowy Jork, 10/26/07

Szan. Pan
JAN KOZAK
Polish Language School,
655 Dorchester Ave.
South Boston, MA 02127

Szanowny Panie Dyrektorze,

Zgodnie z naszą umową, przesyłam Panu \$3000.00
(trzy tysiące dolarów) na przedpłatę wynajęcia Hotelu
"Marriot" - Boston - Quincy na X Zjazd Nauczycieli Polo-
nijnych i Komitetów Rodzicielskich, który odbędzie się
w dniach 23 - 26 Maja (Memorial Day Weekend) 2008 r.

Komisja Oświatowa K.P. A. zobowiązała się dokonać
przedpłaty w wysokości \$4000.00 do 16 listopada br.

Po dokonaniu przedpłaty, uprzejmie proszę przesłać
do Komisji Oświatowej potwierdzenie od administracji
hotelu - w tym wypadku od Christine MacDonald, która pod-
pisała kontrakt.

Jak pisałem w e-mailu, pozostałą sumę (\$1000) przekazemy
Państwu po otrzymaniu wpływów z Chicago i Nowego Jorku.

Łączę wyrazy pozdrowienia,

PS. Wysyłam Panu trzy czekie po \$1000.00, ponieważ
nasza Unia Kredytowa posiada taka "policy".

Z pisma wynika iż pieniądze przeznacza się na przedpłatę wynajęcia hotelu a nie opłatę bliżej nie określonych gości.

W nawiązaniu do treści listu informujemy, iż obiecwana kwota \$1000 nigdy nie dotarła do Bostonu. To kolejna nie spełniona obietnica dr. Osysko. Uważamy również, iż wypracowane pieniądze z poprzedniego Zjazdu, powinny być zużyte na wszystkich uczestników a nie w takim celu, jak oświadczyła Pani Osysko.

Zakończenie.

Przedstawiając powyższy raport, organizatorzy kierowali się zasadą przedstawienia faktów, w oparciu o posiadane dokumenty. Oczywiście nie stanowią one pełnego zbioru dokumentacji zjazdowej. Obszerne wyjaśnienia złożone w niniejszym raporcie, przybliżają kulisy przedsięwzięcia, którym społeczność Szkoły JP im. JP II w Bostonie żyła ponad dwa minione lata i wciąż do niego wraca. Wielorakość wątków, wskazuje na złożoność problemów, związanych z działalnością społeczną. Wykresem tej działalności może być amplituda radości i smutków, powodzeń i rozczarowań, satysfakcji i rozgoryczeń oraz prawdy i pomówień. Jeśli jednak działalność ta czyniona jest w szczytnym celu, to zawsze jest warta jej podjęcia.

Przed końcowym wystąpieniem dr. Osyski na Zjeździe, kiedy deficyt stał się faktem dokonany, organizatorzy zwrócili się do Pana Przewodniczącego aby przekazał publicznie tę informację uczestnikom konferencji. Niestety odmówił.

Sprawy finansowe czekały na pomyślny finał do kwietnia 2009 roku. W dniu 29 kwietnia 2009 doszło do ugody wszystkich stron konfliktu z hotelem Marriott, Komisją Oświatową KPA, i Szkołą Języka Polskiego w Bostonie. Obrazują to zamieszczone poniżej dokumenty:

RELEASE OF ALL CLAIMS

EXECUTED IN DUPLICATE

For and in consideration of payment of sum of Twelve Thousand and 00/100 (\$12,000.00) Dollars and other good and valuable consideration MARRIOTT INTERNATIONAL, INC. (hereinafter, "MARRIOTT"), hereby forever releases and discharges COMMISSION OF EDUCATION OF THE POLISH AMERICAN CONGRESS, POLISH CULTURAL FOUNDATION, INC., EDMOND OSYSKO, A/K/A EDMUND OSYSKO (hereinafter "COMMISSION OF EDUCATION"), their heirs, successors, administrators, executors, assigns, organizations, firms, corporations and affiliates, and POLISH LANGUAGE SCHOOL OF SOUTH BOSTON MASSACHUSETTS AND JAN KOZAK (hereinafter "POLISH LANGUAGE SCHOOL"), their heirs, successors, administrators, executors, assigns, organizations, firms, corporations and affiliates, of and from all causes of action, claims, cross-claims, counterclaims, damages, costs, fees, expenses, demands, suits, judgments and liabilities of any nature whatsoever, in law or in equity, whether known or unknown, whether personal, economic or property (collectively, the "Claims"), from the beginning of time to the date of this Release which said MARRIOTT ever had, now or hereafter can, shall or may have against

a) COMMISSION OF EDUCATION, arising from the claims set forth in the Complaint, filed in Civil Court of the City of New York, County of New York, in the matter of *Marriott International, Inc. v. Edmond Osysko*, Index No. 0006894/09 and any and all claims which arise out of said causes of action,

and

b) POLISH LANGUAGE SCHOOL, arising out of an event known as Commission of Education of Polish American Congress held at Marriott Boston Quincy, at 1000 Marriott Drive, Quincy, Massachusetts, on or about May 21, 2008 through May 26, 2008.

This settlement is a compromise of doubtful and disputed claims, and payments are not to be construed as an admission of liability on the part of the persons, organizations, firms and corporations hereby released, by whom liability is expressly denied.

The terms of this Release are contractual and not a mere recital.

Signed this 27th day of April, 2009.

THIS IS A COMPLETE RELEASE. READ IT BEFORE SIGNING.

I further state that I have carefully read the foregoing release and know the contents hereof, and I sign the same as my free act and deed.

MARRIOTT INTERNATIONAL, INC.

By: Lesley Flood - Dir. of Finance

MUTUAL RELEASE OF ALL CLAIMS

For and in consideration of the payment to Marriott International, Inc., of the sum totaling Three Thousand (\$3,000.00) Dollars and release of any and all rights and interest in the proceeds and receivable accounts held by the Our Lady of Czestochowa Polish Language School received from a conference held at Boston Marriott Quincy, between May 21, 2008 and May 26, 2008, and other good and valuable consideration Our Lady of Czestochowa Polish Language School and Jan Kozak, (hereinafter, POLISH LANGUAGE SCHOOL), hereby forever discharges Commission of Education of the Polish American Congress and Dr. Edmund Osysko (hereinafter COMMISSION) their heirs, successors, administrators, executors, assigns, organizations, firms, corporations, employees and affiliates of and from all causes of action, claims, damages, costs, fees, expenses, demands, suits, judgments and liabilities of any nature whatsoever, in law or in equity, whether known or unknown, whether personal, economic or property (collectively, the "Claims"), from the beginning of time to the date of this Release which said POLISH LANGUAGE SCHOOL ever had, now or hereafter can, shall or may have against COMMISSION, arising out of an event held at Marriott Boston Quincy, at 1000 Marriott Drive, Quincy, Massachusetts, on or about May 21, 2008 through May 26, 2008.

Further, for and in consideration of the payment to Marriott International, Inc., of the sum totaling Nine Thousand (\$9,000.00) Dollars and other good and valuable consideration COMMISSION forever discharges POLISH LANGUAGE SCHOOL and law firm Peter Szyjka, Esq., their heirs, successors, administrators, executors, assigns, organizations, firms, corporations, employees, attorneys and affiliates of and from all causes of action, claims, damages, costs, fees, expenses, demands, suits, judgments and liabilities of any nature whatsoever, in law or in equity, whether known or unknown, whether personal, economic or property (collectively, the "Claims"), from the beginning of time to the date of this Release which said COMMISSION ever had, now or hereafter can, shall or may have against POLISH LANGUAGE SCHOOL and law firm Peter Szyjka, Esq, arising out of an event held at Marriott Boston Quincy, at 1000 Marriott Drive, Quincy, Massachusetts, on or about May 21, 2008 through May 26, 2008.

This settlement also arises from the claims set forth in the Complaint, filed in Civil Court of the City of New York, County of New York, in the matter of *Marriott International, Inc. v. Edmond Osysko*, Index No. 0006894/09, to which COMMISSION is a party.

This settlement is a compromise of doubtful and disputed claims and payments are not to be construed as an admission of liability on the part of the person, firms and corporations hereby released, by whom liability is expressly denied.

The terms of this Mutual Release are contractual and not a mere recital.

Signed this 29 day of April, 2009.

THIS IS A COMPLETE RELEASE. READ IT BEFORE SIGNING.

We further state that we have carefully read the foregoing release and know the contents hereof, and we sign the same as our free act and deed.

Commission of Education of the Polish American Congress,

Juliana Rado, Executive Director
Its Authorized Representative

Dr. E. Osysko, Chairman
Dr. Edmund Osysko, Individually

Our Lady of Czestochowa Polish Language School,

Jan Kozak
POLISH LANGUAGE SCHOOL
Its Authorized Representative

Jan Kozak
Jan Kozak, Individually

Koszty opłat prawnika reprezentującego organizatorów, w wysokości \$3000, zostały wyasygnowane przez Centralę Szkół Doksztalających w Nowym Jorku, dzięki osobistemu zaangażowaniu Pani Prezes Doroty Andraki i podlegają zwrotowi tej instytucji.

Organizatorzy z Bostonu mogli tym samym sporządzić końcowy raport finansowy X Zjazdu.

Końcowy Raport Finansowy X Zjazdu

Wpływy

Wpłaty od uczestników z USA	171701,00
Przedpłata z nadwyżki Zjazdu w Houston	3000,00
Donacja szkoły z New Britain	4000,00
Donacja z MSZ (Polska)	8190,00
Wpływy z Loterii	3820,00
Wpływy z Książki Pamiatkowej	7000,00
Donacja Zrzeszenia Nauczycieli Polskich z Chicago	450,00
Donacja Centrali Szkół Doksztalających w NY	700,00
Donacja indywidualna (M. Andraka)	500,00
Donacja T.Abick i W.Penar	400,00
Wpłaty zaproszonych gości z Poski	10627,00
Razem	<u>210388,00</u>

Wydatki

Koszty pobytu w hotelu Marriott	
Wyżywienie	80735,64
Noclegi	82884,97
Restauracja- rachunek niezindyfikowany	151,78
Podatek	8041,87
Razem	<u>171814,3</u>

Inne wydatki

Wycieczka po Bostonie i Harvardzie	13442,00
Koncert G. Auguscik z orkiestrą	3500,00
Transport z lotniska i z powrotem	1115,00
Koszty biura konferencji	1500,00
Loteria na rzecz rodziny Haliny Tracz	2500,00
Rejestracja filmowa i fotograficzna przebiegu Zjazdu	2900,00
Materiały konferencyjne dla uczestników Zjazdu	7013,00
Książka Zjazdowa i plakat	6008,00
Niedzielna Msza i piknik Jubileuszowy	6400,00
Wydatki różne	1503,00
Razem	<u>45881,00</u>
Zwrot kosztów Mr. Kuper	770,00
Razem	<u>46651,00</u>

Ogółem wydatki	218465,00
Ogółem wpływy	<u>210388,00</u>
Bilans (strata)	<u>-8077,00</u>

Mutual Release from Marriott Hotels- settlement	<u>10733,00</u>
Bilans końcowy (nadwyżka)	<u>2656,00</u>

Koszty Szkoły Języka Polskiego w Bostonie nie ujęte w raporcie (donacja na rzecz Zjazdu)

Dodatkowy rachunek za elektryczność	400,00
Opłata strony internetowej	199,00
Opłata za telefon	1295,00
Artykuł po Zjeździe do Białego Orła	200,00
Płace nauczycieli za 1 sobotę	1088,00
Dochód z loterii powinien zostać dla szkoły w Bostonie	<u>1320,00</u>
Razem	<u>4 502,00</u>

Dodatkowe koszty poniesione przez Szkołę Języka Polskiego w Bostonie:
 utracone zarobki nauczycieli, rodziców i pracowników
 administracyjnych (urlopy bezpłatne 21-22 maj)

Jednocześnie z zamknięciem spraw finansowych, Szkoła Języka Polskiego w Bostonie mogła zrealizować pozjazdowe zobowiązania wydania biuletynu, filmu, i kroniki fotograficznej X Zjazdu.

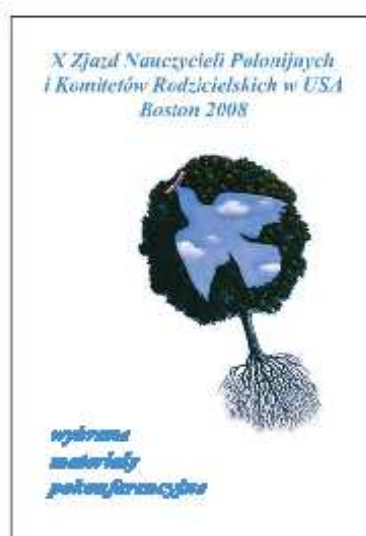
Wydawnictwo materiałów pozjazdowych w zamierzeniu organizatorów Zjazdu w Bostonie, stanowi cenny zbiór archiwalny ważnego wydarzenia, jakim było ostatnie spotkanie przedstawicieli oświaty polonijnej w USA i powinno znaleźć się w zbiorach bibliotecznych amerykańskich szkół języka polskiego.

Poniżej zamieszczamy zwiastun publikacji:

UWAGA !!!

Dyrektorzy szkół, nauczyciele, rodzice, uczestnicy X Zjazdu w Bostonie.

Szkoła Języka Polskiego w Bostonie, gospodarz Zjazdu, wydała biuletyn pokonferencyjny X Zjazdu Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich w Bostonie.



Publikacja zawiera:

- **wybrane referaty prezentowane podczas Zjazdu,**
- **ciekawe konспекty lekcji,**
- **prezentację Internetowego Serwisu Edukacyjnego,**
- **fotokronikę wydarzeń zjazdowych,**
- **DVD ze zdjęciami zrobionymi podczas Zjazdu (ok. 500 zdjęć),**
- **1,5 godzinny film DVD z najważniejszymi fragmentami Zjazdu,**

Cena całej publikacji (biuletyn + 2 płyty DVD) wynosi \$75.

Zamówienia indywidualne i grupowe złożone do końca listopada 2009 realizujemy w cenie \$50.

Zamówienia prosimy kierować na adres szkoły z dopiskiem "Publikacja"

655 Dorchester Avenue, South Boston, MA 02127

tel. 1-617-464-2485

e-mail: polishlanguageschool@yahoo.com

Zachęcamy do nabycia unikalnej publikacji !!!

Interesującą puentą do powyższego raportu był kolejny komunikat KOKPA (wrzesień 2009) z relacji ze spotkania dr. Osysko z Zarządem Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Chicago w którym autor komunikatu, w zaleceniach organizacyjnych kierowanych pod adresem gospodarzy XI Zjazdu w San Francisco nawoływał:

- unikać za wszelką cenę chaosu organizacyjnego jaki miał miejsce podczas ostatniego Zjazdu w Bostonie!!!

Szanowny Panie Doktorze, Przewodniczący Komisji Oświatowej Kongresu Polonii Amerykańskiej: dziękujemy w imieniu wszystkich uczestników X Zjazdu za tą „niezwykle precyzyjną i obiektywną” ocenę spotkania w Bostonie w Pana wydaniu. Pozostajemy w nadziei iż większość uczestników tego Zjazdu miała inne zdanie niż Pan.

Raport sporządzili: organizatorzy i współgospodarze X Zjazdu Nauczycieli Polonijnych i Komitetów Rodzicielskich w USA- Boston 2008

- Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II w Bostonie
 - Komitet Rodzicielski Szkoły Języka Polskiego w Bostonie
 - Fundacja Kultury Polskiej w Bostonie
 - Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej w Bostonie
 - Redakcja Gazety „Biały Orzeł” w Bostonie
- Boston październik 2009

Do wiadomości:

- Konsulat Generalny w Nowym Jorku
- Kongres Polonii Amerykańskiej
- Komisja Oświatowa KPA
- Centrala Szkół Doksztalających w Nowym Jorku
- Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Chicago
- Związek Nauczycielstwa Polskiego w Michigan
- Forum Nauczycieli Polonijnych w Los Angeles
- Dyrekcje Szkół biorących udział w Zjeździe
- Redakcja Głosu Nauczyciela
- Redakcja Białego Orła w Bostonie